

# Trzecia Międzynarodowa Olimpiada Lingwistyki Teoretycznej, Matematycznej i Stosowanej

Holandia, Lejda, 8–12 sierpnia 2005 r.

## Konkurs zespołowy

Posłuchajcie 22 zdań w języku *figig*<sup>1</sup>. Każde zdanie nagrane zostało dwukrotnie.

\*\*\*

Poniżej podane są tłumaczenia pierwszych 20 zdań.

1. Mój przyjaciel przygotował kuskus.
2. Przygotowałem kuskus.
3. On przygotowuje kuskus.
4. Gdzie mój przyjaciel przygotował kuskus?
5. Gdzie on przygotowuje kuskus?
6. Gdzie schowam półmisek?
7. Przygotuję go.
8. On cię schowa.
9. Gdzie on cię schował?
10. Gdzie on cię wpuści?
11. On go wpuścił.
12. On go przygotował.
13. On go wypuści.
14. Gdzie on go wpuścił?
15. Gdzie on go schowa?
16. On wpuścił swojego przyjaciela.
17. On go stłukł.
18. Schowałem cię.
19. Stłukłem go.
20. Wypuściłem go.

**Zadanie 1.** Stwórzcie pisownię dla języka *figig*.

**Zadanie 2.** Zapiszcie zdania 1-22 według reguł wymyślonej przez was pisowni.

**Zadanie 3.** Przetłumaczcie zdania 21 i 22 na język polski.

**Zadanie 4.** Przetłumaczcie na język *figig* i zapiszcie według reguł waszej pisowni zdania:

23. Gdzie wpuszczę jego przyjaciela?
24. Gdzie cię wypuszczę?
25. Mój przyjaciel stłukł półmisek.
26. On go schował.
27. Przygotowałem go.
28. Jego przyjaciel schowa kuskus.

Proszę uzasadnić wasze rozwiązanie.

**Przypis.** Kuskus – to narodowe danie kuchni marokańskiej z kaszy o tej samej nazwie.

**Życzymy sukcesu!**

**Autorzy zadania:** M. G. Kossmann, A. M. Łubocki.

**Tłumaczenie na polski:** S. O. Miłoś.

---

<sup>1</sup> Język *figig* należy do północnej grupy języków berberyjskich. W tym języku porozumiewa się około 15 000 osób na terenie oazy Figig we wschodniej części Maroka.